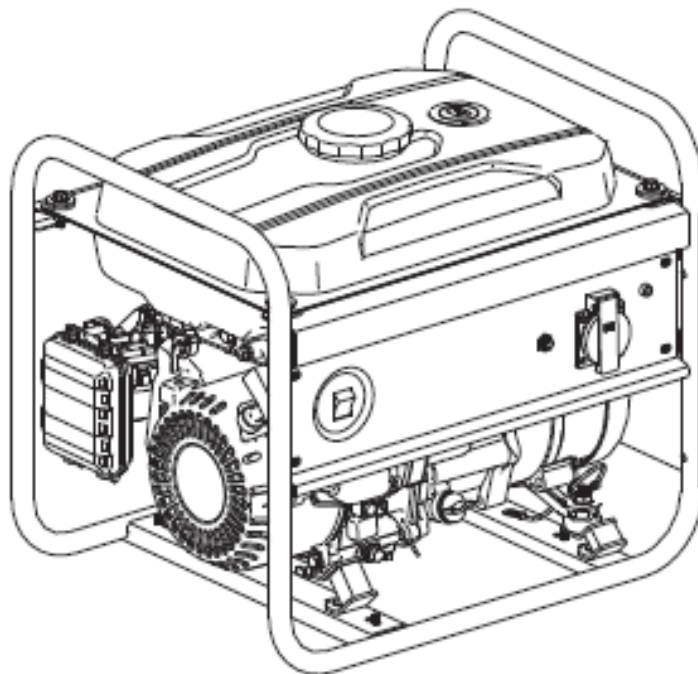


ΗΛΕΚΤΡΟΠΑΡΑΓΩΓΟ ΖΕΥΓΟΣ (ΓΕΝΝΗΤΡΙΑ) ΒΕΝΖΙΝΗΣ LONCIN

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ

1600-J 1600D-J



Συμβουλή – Διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης προσεκτικά πριν από τη χρήση, κατανοήστε τους τοπικούς κανονισμούς ασφαλείας και χρησιμοποιείτε τη γεννήτρια με την προϋπόθεση της εξασφάλισης της ασφάλειας και την προστασία του περιβάλλοντος.

Φυλάξτε το εγχειρίδιο χρήσης σωστά και να το μεταφέρετε μαζί με τη γεννήτρια για χρήση στην επίλυση τυχόν μελλοντικών ερωτημάτων. Το εγχειρίδιο αυτό είναι αναπόσπαστο μέρος της γεννήτριας και θα πρέπει να συνοδεύει το μηχάνημα σε περίπτωση δανεισμού ή μεταπώλησης.

Οι σχετικές πληροφορίες και οι τεχνικές προδιαγραφές που καθορίζονται σε αυτό το εγχειρίδιο εφαρμόζονται όταν εγκρίνεται η εκτύπωση, με το περιεχόμενο βασισμένο στον εξοπλισμό στην παραγωγή στο χρόνο της δημοσίευσης. Ο κατασκευαστής έχει το δικαίωμα να τροποποιήσει και να ανανεώσει το εγχειρίδιο χωρίς προηγούμενη ενημέρωση.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

1) Πρόλογος	3
2) Κανονισμοί ασφαλείας	3
3) Λεξιλόγιο	8
4) Τεχνικά χαρακτηριστικά	9
5) Περιγραφή μηχανήματος	10
6) Μέθοδος Λειτουργίας	12
7) Μεταφορά	17
8) Ισχύς κοινών συσκευών	18
9) Συντήρηση	20
10) Επίλυση συχνών προβλημάτων	23
11) Ηλεκτρικό διάγραμμα	24

1) ΠΡΟΛΟΓΟΣ

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε τη γεννήτρια μας. Είναι μία υψηλής απόδοσης οικιακή, αερόψυκτη βενζινοκίνητη γεννήτρια. Χρησιμοποιείται σε περιπτώσεις μηδενικής παροχής ρεύματος ή ξαφνικής διακοπής ρεύματος.


Σας συνιστούμε να διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης και να κατανοήσετε πλήρως όλες τις απαιτήσεις και τη διαδικασία λειτουργίας, πριν τη χρήση της γεννήτριας. Σε περίπτωση αποριών για το εγχειρίδιο, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας, για πληροφορίες όπως η εκκίνηση, η λειτουργία, το πρόγραμμα συντήρησης κ.λ.π. Ο Τεχνικός θα σας δείξει τον σωστό και ασφαλή τρόπο λειτουργίας της γεννήτριας. Επίσης συνιστούμε στον χρήστη να ενημερωθεί για τη διαδικασία της εκκίνησης και της λειτουργίας, κατά την αγορά της γεννήτριας.




2) ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

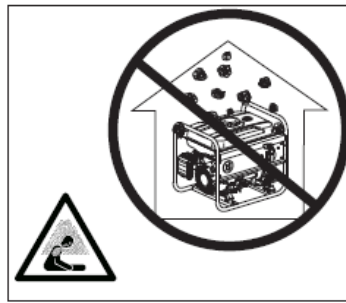
Η Γεννήτρια αυτή θα λειτουργεί με ασφαλή, αποτελεσματικό και αξιόπιστο τρόπο, μόνο όταν φυλάσσεται, χειρίζεται και συντηρείται σωστά. Πριν τη διαδικασία της συντήρησης της γεννήτριας, ο χειριστής θα πρέπει :

- Να γνωρίζει καλά και να τηρεί αυστηρώς τους τοπικούς νόμους και κανονισμούς.
- Να διαβάσει και να τηρήσει όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας του εγχειριδίου χρήσης και πάνω στη γεννήτρια.
- Ενημερώστε την οικογένειά σας για τις προειδοποιήσεις ασφαλείας του εγχειριδίου.

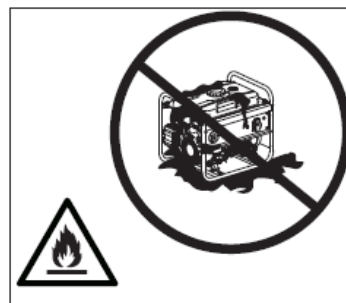
Είναι αδύνατον για τον κατασκευαστή να προβλέψει όλες τις επικίνδυνες καταστάσεις που μπορεί να υπάρξουν. Για αυτό το λόγο, οι προειδοποιήσεις στο εγχειρίδιο χρήσης και τα σήματα ασφαλείας στη γεννήτρια μπορεί να μην καλύπτουν όλες τις επικίνδυνες καταστάσεις. Εάν δεν δίνονται επιπλέον προειδοποιήσεις για τις διαδικασίες, τις μεθόδους και τις τεχνικές λειτουργίας, λειτουργήστε τη γεννήτρια με τέτοιο τρόπο, που βοηθά να διασφαλιστεί η προσωπική ασφάλεια και σιγουρευτείτε ότι με αυτόν τον τρόπο δεν θα προκληθούν βλάβες στη γεννήτρια.

Για να διασφαλίσετε την ασφαλή λειτουργία, παρακαλείσθε να διαβάσετε προσεκτικά τις τρεις σημαντικές προειδοποιήσεις ασφαλείας του εγχειριδίου και της γεννήτριας, οι οποίες περιέχουν και το σήμα  :

 ΚΙΝΔΥΝΟΣ	ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΤΕΙΤΕ ΣΟΒΑΡΑ ή ΘΑΝΑΣΙΜΑ εάν δεν ακολουθήσετε τις οδηγίες.
 ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ	ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΤΕΙΤΕ ΣΟΒΑΡΑ ή ΘΑΝΑΣΙΜΑ εάν δεν ακολουθήσετε τις οδηγίες.
 ΠΡΟΣΟΧΗ	ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΤΕΙΤΕ εάν δεν ακολουθήσετε τις οδηγίες.
ΣΗΜΕΙΩΣΗ	Η γεννήτρια ή άλλη συσκευή, μπορεί να καταστραφούν εάν δεν ακολουθήσετε τις οδηγίες χρήσης.

**⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ**

Μην χρησιμοποιείτε τη γεννήτρια σε εσωτερικούς χώρους.

**⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ**

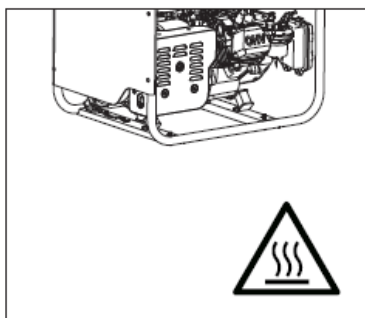
Διατηρήστε τη γεννήτρια καθαρή και αποφύγετε να υπάρχουν εύφλεκτα υλικά στην επιφάνεια όπως βενζίνη.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Μην εκθέτετε τη γεννήτρια στην βροχή ή υγρό περιβάλλον.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Μην συνδέετε τη γεννήτρια με το οικιακό σύστημα παροχής ρεύματος.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην ακουμπάτε την επιφάνεια της γεννήτριας διότι αναπτύσσεται υψηλή θερμοκρασία. Παρατηρείστε προσεκτικά τις προειδοποιήσεις στη γεννήτρια.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ

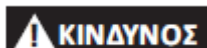
Γενικές πληροφορίες ασφαλείας

- Ο χειριστής θα πρέπει να φορά προστατευτικό εξοπλισμό κατά τη διάρκεια της χρήσης και της συντήρησης.
- Η εγκατάσταση και οι κύριες εργασίες επισκευής θα πρέπει να γίνονται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό.
- Να εγκαθιστάτε τη γεννήτρια σε ανοικτούς και καλά αεριζόμενους χώρους.
- Μην χρησιμοποιείτε τη γεννήτρια κάτω από επικίνδυνες συνθήκες.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ

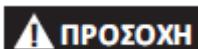
Η γεννήτρια παράγει αρκετή ηλεκτρική ισχύ ώστε να προκαλέσει σοβαρή ηλεκτροπληξία εάν δεν χρησιμοποιηθεί σωστά.

- Απαγορεύεται να χρησιμοποιείτε γυμνά καλώδια για την σύνδεση της παροχής ισχύος κατευθείαν στον ηλεκτρικό εξοπλισμό. Χρησιμοποιείτε φις σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
- Κατά τη διάρκεια λειτουργίας, μην αγγίζετε το καλώδιο ή άλλα σημεία του εξοπλισμού. Μην αγγίζετε τη γεννήτρια με υγρά χέρια, διότι μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία.
- Κατά τη λειτουργία της γεννήτριας, κρατείστε τα παιδιά σε απόσταση ασφαλείας.
- Κατά τη λειτουργία της γεννήτριας, απαγορεύεται αυστηρώς να συναρμολογήσετε ή να αποσυναρμολογήσετε μέρη του μηχανήματος.
- Προτείνεται να συνδέσετε ένα ρελέ διαρροής, όταν το δίκτυο δεν είναι ασφαλές ηλεκτρικά.
- Τα ηλεκτρικά εξαρτήματα (συμπεριλαμβανομένου του καλωδίου και του φις) δεν πρέπει να έχουν ελάττωμα. Η αποφυγή ηλεκτροπληξίας εξαρτάται από τον κατάλληλο ασφαλειοδιακόπτη. Αντικαταστήστε τον διακόπτη μόνο με έναν του ίδιου τύπου και χαρακτηριστικών. Συμβουλευτείτε τον τοπικό αντιπρόσωπο ή τεχνικό για περισσότερες πληροφορίες.
- Σε περίπτωση που χρησιμοποιήσετε προέκταση καλωδίου, το συνολικό μήκος του καλωδίου με διατομή 1,5 mm δεν θα πρέπει να ξεπερνά τα 60m και καλώδιο διατομής 2,5 mm τα 100m
- Αποφύγετε να κάνετε παράλληλη σύνδεση με άλλη γεννήτρια



ΚΙΝΔΥΝΟΣ Το καύσιμο της γεννήτριας είναι εύφλεκτο, το οποίο μπορεί να παράξει υψηλή θερμοκρασία και εύκολα να προκαλέσει πυρκαγιά κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.

- Απαγορεύεται αυστηρώς να ανεφοδιάσετε με καύσιμο τη γεννήτρια κατά τη διάρκεια λειτουργίας.
- Όταν ανεφοδιάζετε με καύσιμο, μην πλησιάζετε τις επιφάνειες με σημάνσεις για φωτιά και μην καπνίζετε.
- Όταν ανεφοδιάζετε με καύσιμο, μην υπερχειλίζετε πάνω από την στάθμη ασφαλείας.
- Εάν κατά λάθος υπερχειλιστεί καύσιμο, χρησιμοποιείτε βαμβακερό ύφασμα για να το καθαρίσετε. Εκκινήστε τη γεννήτρια αφού έχει εξατμιστεί τελείως το καύσιμο.
- Κατά τη λειτουργία, σιγουρευτείτε ότι δεν υπάρχουν εύφλεκτα υλικά σε απόσταση 2 μέτρων. Αποφύγετε να τοποθετήσετε εύφλεκτα υλικά κοντά στην εξάτμιση της γεννήτριας κατά τη διάρκεια λειτουργίας.
- Σε περίπτωση μη χρήσης της γεννήτριας για μεγάλο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε το καύσιμο από τη δεξαμενή καυσίμου και αποθηκεύστε το κατάλληλα.
- Σε περίπτωση που καταπιείτε καύσιμο, το εισπνεύσετε ή μπει στα μάτια σας, συμβουλευτείτε άμεσα ένα γιατρό. Σε περίπτωση που το καύσιμο έρθει σε επαφή με το δέρμα σας ή τα ρούχα σας, πλύνετε αμέσως με σαπούνι και νερό και αλλάξτε τα ρούχα σας.
- Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας ή της συντήρησης, σιγουρευτείτε ότι η γεννήτρια βρίσκεται σε οριζόντια θέση. Εάν πάρει κλήση, το καύσιμο μπορεί να διαρρεύσει από το καρμπυρατέρ ή τη δεξαμενή καυσίμου.
- Μην απορρίπτετε το χρησιμοποιημένο καύσιμο ή λάδι στα σκουπίδια ή στο έδαφος. Σας προτείνουμε να απορρίψετε το χρησιμοποιημένο λάδι στην ανακύκλωση ή στο πρατήριο υγρών καυσίμων για αξιοποίηση.



ΠΡΟΣΟΧΗ Η γεννήτρια περιέχει υψηλής ταχύτητας περιστρεφόμενα μέρη, τα οποία μπορεί να σας τραυματίσουν.

- Κατά τη διάρκεια λειτουργίας, απαγορεύεται αυστηρώς να πλησιάσετε ή να ακουμπήσετε τα κινούμενα μέρη.
- Κατά τη διάρκεια λειτουργίας, μην ανασκώνεται ή μετακινείτε τη γεννήτρια. Μετακινήστε την μόνο όταν έχει σταματήσει πλήρως η λειτουργία της.
- Κατά τη διάρκεια λειτουργίας, παρατηρήστε το χώρο γύρω από τη γεννήτρια. Σιγουρευτείτε ότι δεν υπάρχουν αντικείμενα σε κοντινή απόσταση που θα δυσκολέψουν την εργασία.

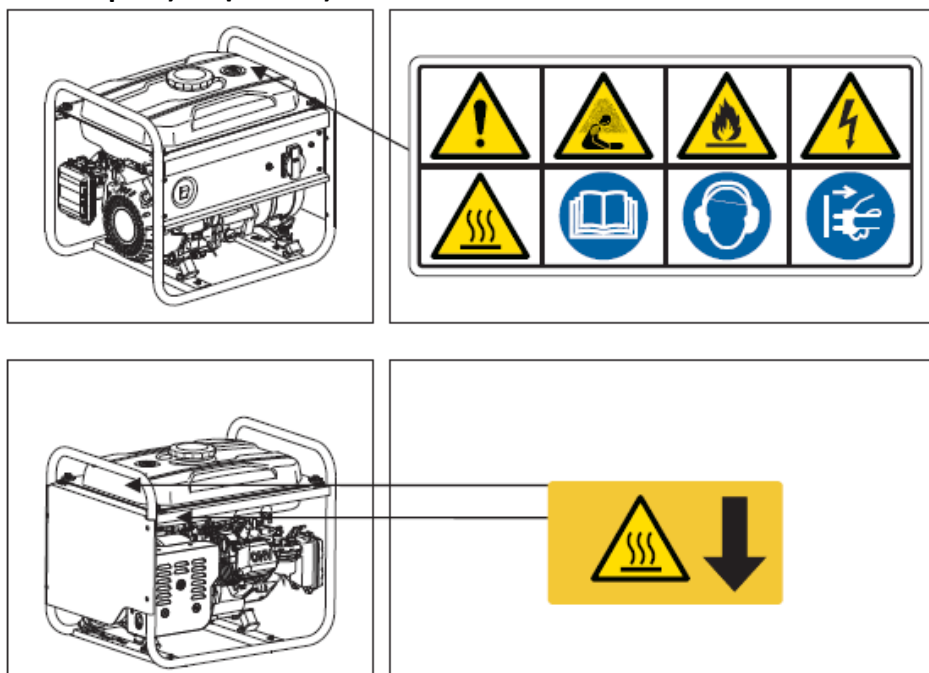
ΣΗΜΕΙΩΣΗ**Απαιτήσεις λειτουργίας**

- Μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα πάνω στη γεννήτρια.
- Οι τροχοί (προαιρετικοί) χρησιμοποιούνται για την εύκολη μετακίνηση της γεννήτριας. Μην τους χρησιμοποιείτε για μετακινήσεις μεγάλων αποστάσεων διότι θα καταστραφούν.
- Μην υπερβαίνετε την ονομαστική ισχύ κατά τη λειτουργία, διαφορετικά θα ελαχιστοποιηθεί η διάρκεια ζωής της γεννήτριας. Η ισχύς για τις κοινές οικιακές συσκευές αναγράφεται στη σελίδα 19-20.
- Παρακαλείσθε να συντηρείτε τη γεννήτρια σύμφωνα με τις οδηγίες, για να έχετε μακροχρόνια διάρκεια λειτουργίας. Ανατρέξτε στην σελίδα 28 για λεπτομέρειες.
- Κατά τη διάρκεια λειτουργίας ή αποθήκευσης προστατέψτε τη γεννήτρια από την σκόνη.

 **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

- Η προειδοποιητική ετικέτα υπενθυμίζει στο χρήστη ότι πρέπει να συμμορφώνεται με τους κανονισμούς ηλεκτρικής ασφάλειας που ισχύουν στην περιοχή όπου χρησιμοποιείται η γεννήτρια.
- Μια ετικέτα προειδοποιεί σχετικά με τις απαιτήσεις και τις προφυλάξεις που πρέπει να τηρεί ο χρήστης σε περίπτωση επανατροφοδοσίας από τις γεννήτριες εγκατάστασης, ανάλογα με την υπάρχουσα προστατευτικά μέτρα και ισχύουν τους κανονισμούς ασφαλείας.

Υπάρχει προειδοποιητική ετικέτα στη γεννήτρια για να σας υπενθυμίζει τους κανονισμούς ασφαλείας.



3) ΛΕΞΙΛΟΓΙΟ


Σύμβολα-Ερμηνεία


Hz Συχνότητα (1 Hz=60 r/min)


RPM Ταχύτητα κινητήρα


PF Ικανότητα μεταφοράς φορτίου


G1 Μέτρηση της απόδοσης ισχύος της γεννήτριας σύμφωνα με ISO8528G1

 Μπορεί να τραυματιστείτε εάν δεν ακολουθήσετε τις οδηγίες

 Αυτή είναι ηλεκτρική συσκευή. Εάν δεν ακολουθήσετε τις οδηγίες μπορείτε να πάθετε ηλεκτροπληξία.

 Μερικά μέρη του μηχανήματος αναπτύσσουν μεγάλες θερμοκρασίες κατά τη λειτουργία και μπορεί να προκαλέσουν έγκαυμα στο δέρμα.

 Μην χρησιμοποιείτε το βύσμα ή την ηλεκτρική συσκευή στη βροχή και μην τα βρέχετε.

 Σύμβολο ανεφοδιασμού με καύσιμο, το οποίο θα πρέπει να είναι βενζίνη.



Σύμβολο για την συμπλήρωση λαδιού. Οι προδιαγραφές, αναγράφονται στη σελίδα 12



Γειώστε τη γεννήτρια πριν από τη χρήση.



Παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες πριν από τη χρήση.



Ανεφοδιάστε τη γεννήτρια σε ανοιχτούς χώρους και κρατήστε την μακριά από εστίες φωτιάς, σπινθήρες και μην καπνίζετε κοντά της. Εάν χυθεί καύσιμο πρέπει να το σκουπίζετε αμέσως. Σβήστε τον κινητήρα και αφήστε τον να κρυώσει πριν γεμίσετε τη γεννήτρια. Το καύσιμο είναι εύφλεκτο και μπορεί να εκραγεί κάτω ορισμένες συνθήκες.



Τα καυσαέρια της γεννήτριας περιέχουν μονοξείδιο του άνθρακα (CO) το οποίο είναι αόρατο και άοσμο. Παρατεταμένη έκθεση στο καυσαέριο μπορεί να προκαλέσει απώλεια των αισθήσεων και να οδηγήσει σε θάνατο. Χρησιμοποιείστε τη γεννήτρια σε καλά αεριζόμενες περιοχές.

4) ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Μοντέλο	1600-J / 1600D-J
ΕΝΑΛ/ΜΕΝΟ ΡΕΥΜΑ AC	
Συχνότητα	50Hz /60Hz
Τάση	110V / 115V / 120V / 220V / 230V / 240V (Ότι αναγράφεται στο ταμπελάκι της γεννήτριας)
Ισχύς συνεχούς λειτουργίας (kW)*	0.8 kW/1.0 kW ¹
ΚΙΝΗΤΗΡΑΣ	
Τύπος	Μονοκύλινδρος, αερόψυκτος, 4χρονος
Στροφές	3000(50Hz) / 3600(60Hz)
Τύπος καυσίμου	Αμόλυβδη Βενζίνη
Χωρητικότητα λάδι κινητήρα	0.35 L
Τύπος μπουζί	E6RTC
Διάκενο μπουζί	0.8 mm
Διάκενο βαλβίδας (Εισαγ./ Εξαγ.)	0.10-0.15 mm
Τύπος ηλεκτρονικής	T.C.I.
Σύστημα εκκίνησης	Τροχαλία εκκίνησης / Ηλεκτρική εκκίνηση
Κυβισμός	80cc
ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΟ ΒΑΡΟΣ	
Καθαρό ενδεικτικό βάρος	24/26kg ²

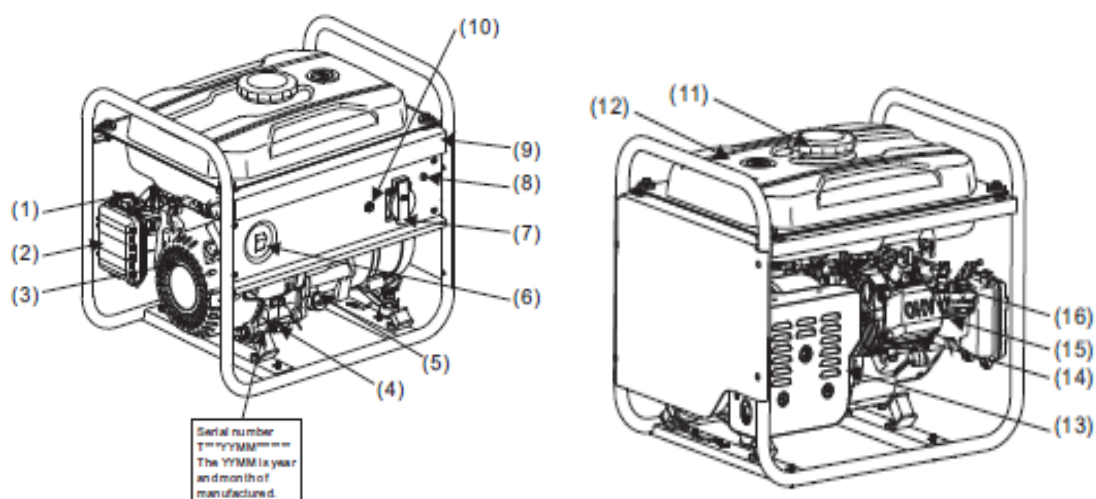
ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ (Χωρίς συσκευασία)	
Μ x Π x Υ (mm)	475 x 369 x 415
Χωρητικότητα δεξαμενής καυσίμου	9.6L
ΕΠΙΠΕΔΟ ΘΟΡΥΒΟΥ (Σύμφωνα με τις Ευρωπαϊκές προδιαγραφές 2000/14/EC με τροποποίηση 2005/88/EC)	
Μετρημένο επίπεδο πίεσης θορύβου	71 dB(A)
Μετρημένο επίπεδο ισχύος θορύβου	91 dB(A)
Αβεβαιότητα (Διακύμανση)	2 dB(A)
Εγγυημένο επίπεδο θορύβου	93 dB(A)

* Για συνεχόμενη λειτουργία μην ξεπερνάτε την συνιστώμενη ισχύ συνεχούς λειτουργίας.

¹ 0.8 kW/1.0 kW σημαίνει : 0.8 kW με συχνότητα 50Hz, 1.0 kW με συχνότητα 60Hz

² 24/26kg σημαίνει : Το καθαρό βάρος είναι 24 kg για εκκίνηση με τροχαλία
Το καθαρό βάρος είναι 26 kg για ηλεκτρική εκκίνηση

5) ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ



- 1) Βαλβίδα τσοκ
- 2) Φίλτρο αέρος
- 3) Λαβή εκκίνησης
- 4) Βίδα αποστράγγισης λαδιού
- 5) Πώμα πλήρωσης λαδιού
- 6) Διακόπτης κινητήρα
- 7) Έξοδος εναλλασσόμενου ρεύματος AC
- 8) Δείκτης ισχύος
- 9) Πλαστικές επιγραφές ελέγχου
- 10) Ασφαλειοδιακόπτης Κυκλώματος AC

- 11) Τάπα δεξαμενής καυσίμου
- 12) Δεξαμενή καυσίμου
- 13) Εξάτμιση
- 14) Κεφαλή κυλίνδρου
- 15) Καρμπυρατέρ
- 16) Μπουζί

Δεξαμενή καυσίμου : Επιτρέπεται μόνο αμόλυβδη βενζίνη.

Τάπα Δεξαμενής καυσίμου : Να είναι καλά κλειστή όταν λειτουργεί η γεννήτρια.

Έξοδος εναλλασσόμενου ρεύματος AC : Η έξοδος AC τροφοδοτεί με ρεύμα τις συσκευές. Ανατρέξτε στον πίνακα των τεχνικών χαρακτηριστικών για την ονομαστική του ισχύ. Δεν πρέπει να παίρνουμε φορτίο μεγαλύτερο του αναγραφόμενου σε αυτόν. Μην τοποθετείτε ταυτόχρονα πολλές συσκευές.

Ασφαλειοδιακόπτης κυκλώματος AC : Διακόπτει την παροχή ρεύματος για να προστατέψει τη γεννήτρια από υπερφόρτιση.

Δείκτης ισχύος : Χρησιμοποιείται για να δείχνει την παροχή ισχύος. Ο δείκτης θα είναι αναμμένος κατά τη λειτουργία.

Διακόπτης κινητήρα : Χρησιμοποιείται για την εκκίνηση (Στα μοντέλα με ηλεκτρική εκκίνηση) και για το σβήσιμο του κινητήρα. Γυρίστε τον διακόπτη στη θέση OFF όταν δεν την χρησιμοποιείτε.

Δείκτης λαδιού : Χρησιμοποιείται για την μέτρηση του επιπέδου λαδιού του κινητήρα. Σιγουρευτείτε ότι το επίπεδο είναι μεταξύ του MIN & MAX του δείκτη λαδιού πριν από κάθε χρήση. Το λάδι μπορεί να εισαχθεί αφαιρώντας τον δείκτη λαδιού.

Βίδα αποστράγγισης : Ξεβιδώστε αυτή τη βίδα όταν αντικαθιστάτε το λάδι κινητήρα. Αποστραγγίστε το παλιό λάδι και απορρίψτε το σωστά σύμφωνα με τους τοπικούς νόμους, αποφεύγοντας την ρύπανση του περιβάλλοντος.

Γείωση : Χρησιμοποιείται για την ασφαλή γείωση της γεννήτριας. Για την μέθοδο γείωσης. Σιγουρευτείτε δεν εμποδίζει τη γείωση πριν τη χρήση.

Χειρολαβή εκκίνησης : Χρησιμοποιείται για την εκκίνηση του κινητήρα. Για την μέθοδο βλ. σελ. 15

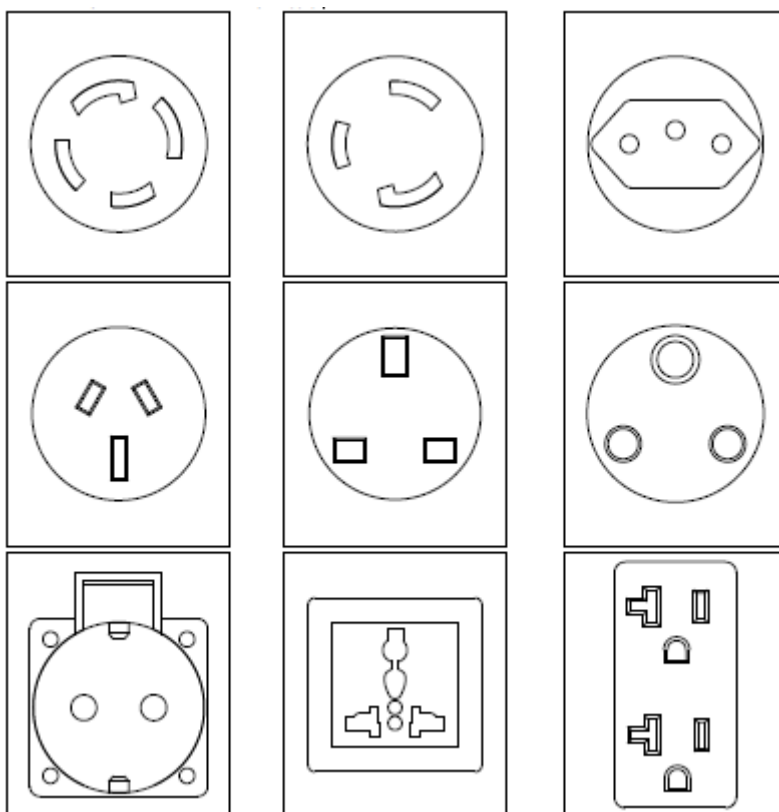
Φίλτρο αέρα : Χρησιμοποιείται για το φιλτράρισμα του αέρα και την απομάκρυνση ακαθαρσιών του αέρα που εισέρχεται στον κύλινδρο.

Διακόπτης καυσίμου : Χρησιμοποιείται για τον έλεγχο ροής καυσίμου στον κινητήρα από την δεξαμενή. Όταν δεν χρησιμοποιείτε την γεννήτρια, γυρίστε το διακόπτη στη θέση OFF.

Βαλβίδα τσοκ : Χρησιμοποιείται για τον έλεγχο της ροής του αέρα στον κύλινδρο κατά την εκκίνηση του κινητήρα. Για τον τρόπο λειτουργίας βλ. σελ. 15.

Εξάτμιση : Χρησιμοποιείται για να μειώνει το θόρυβο κατά τη λειτουργία της γεννήτριας και την έξοδο των υψηλών θερμοκρασιών καυσαερίων του κινητήρα. Μην την ακουμπάτε, για την αποφυγή εγκαυμάτων.

Οι πρίζες μπορεί να είναι όπως παρακάτω, σύμφωνα με τους σχετικούς κανονισμούς σε κάθε περιοχή:

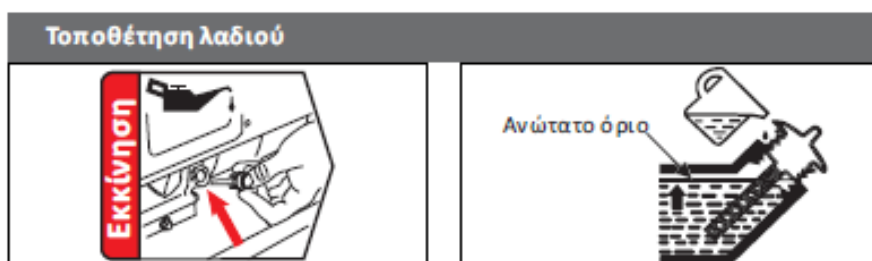


ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

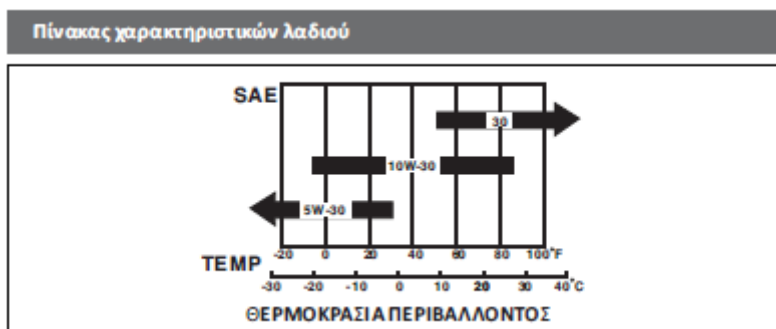
Όταν η ονομαστική ισχύς της πρίζας είναι μεγαλύτερη από το κανονική, θα πρέπει να χρησιμοποιήσετε ταυτόχρονα 2 ή περισσότερες πρίζες.

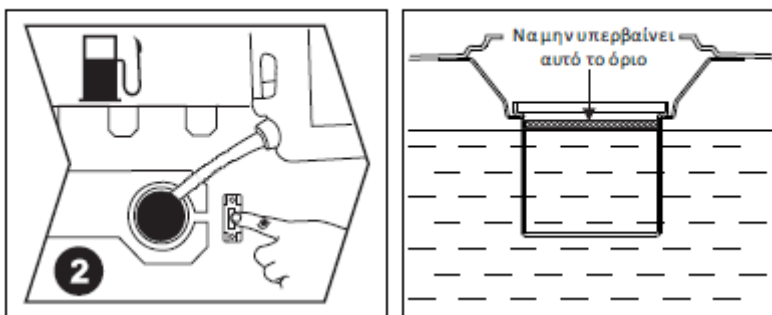
6) ΜΕΘΟΔΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

- Εκκινώντας τη γεννήτρια



Αφαιρέστε το πώμα λαδιού και προσθέστε το κατάλληλο λάδι. Για τη δοσολογία ανατρέξτε στη σελίδα 9. Χρησιμοποιήστε χωνί για να εισάγετε το λάδι. Σε περίπτωση που περιχυθεί το λάδι καθαρίστε με πανί για να αποφύγετε την ολίσθηση.

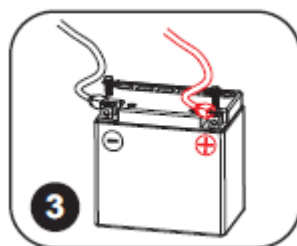


Τοποθέτηση καυσίμου

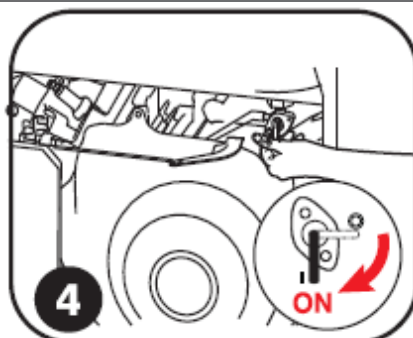
Ανοίξτε το πώμα της δεξαμενής καυσίμου και γεμίστε με βενζίνη. Η επίπεδη θέση του καυσίμου, δείχνει την συνολική βενζίνη στη δεξαμενή. Να είστε προσεκτικοί ώστε το καύσιμο να μην υπερβαίνει το εσωτερικό σημείο με το ανώτατο όριο της δεξαμενής.



Να είστε μακριά από πηγές φωτιάς ή ζέστης κατά τη διάρκεια του ανεφοδιασμού. Μην ανεφοδιάζετε με καύσιμο κατά τη διάρκεια λειτουργίας.

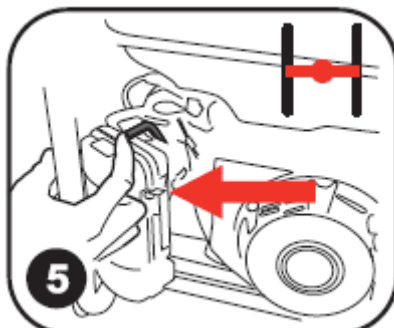
Σύνδεση μπαταρίας (Μόνο για ηλεκτρική εκκίνηση)

Συνδέστε το καλώδιο της μπαταρίας με την μπαταρία, το κόκκινο ηλεκτρόδιο στο θετικό πόλο και το πράσινο στον αρνητικό και σιγουρευτείτε ότι έχετε βιδώσει το παξιμάδι καλά. Μην φέρνετε σε επαφή το θετικό ηλεκτρόδιο με το αρνητικό για να αποφύγετε τη δημιουργία βραχυκυκλώματος. Μετά την σύνδεση, τα μεταλλικά μέρη των δύο καλωδίων θα πρέπει να έχουν μια απόσταση ασφαλείας 15 mm και να προστατεύονται από ελαστικό κάλυμμα.

Τοποθετήστε το μοχλό της βαλβίδας καυσίμου στη θέση ON

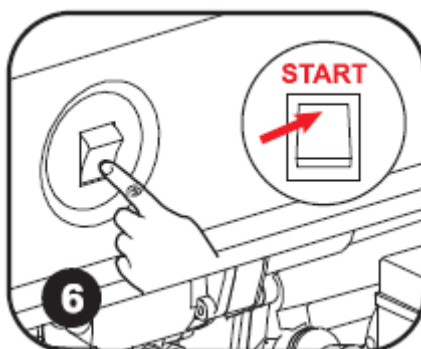
Τοποθετήστε το μοχλό της βαλβίδας καυσίμου στη θέση ON και αφήστε το καύσιμο να ρεύσει στο καρμπυρατέρ.

Κλείστε την βαλβίδα τσοκ



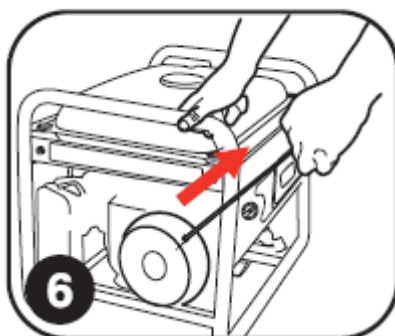
Όταν κινητήρας είναι κρύος, μετακινήστε τη βαλβίδα τσοκ στην τελείως κλειστή θέση, ενώ όταν είναι ζεστός τοποθετήστε το μοχλό στη μεσαία θέση. Εάν η γεννήτρια δεν ξεκινήσει στις δύο προσπάθειες μετακινήστε τη βαλβίδα τσοκ στην ανοιχτή θέση και τότε εκκινήστε με τη μίζα ή με το σχοινί.

Εκκίνηση της γεννήτριας



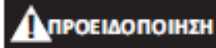
Πιέστε το διακόπτη στον πίνακα στη θέση ON ή πιέστε το START εάν έχει ηλεκτρική εκκίνηση και τότε η γεννήτρια θα εκκινήσει. Για μεγαλύτερη διάρκεια ζωής της μπαταρίας μην πιέζετε τον διακόπτη στη θέση ON για περισσότερο από 3 δευτερόλεπτα και ο χρόνος ανάμεσα σε δύο προσπάθειες εκκίνησης θα πρέπει να είναι μεγαλύτερος από 10 δευτερόλεπτα.

Εκκίνηση της γεννήτριας με τροχαλία



Εκκίνηση με τροχαλία :

Τραβήξτε απαλά το σχοινί της τροχαλίας έως ότου συναντήσετε αντίσταση. Έπειτα, τραβήξτε το σχοινί της τροχαλίας με μία ταχεία κίνηση και η γεννήτρια θα εκκινήσει στη δεύτερη φορά. Εάν δεν εκκινήσει, παρακαλούμε ακολουθείτε την προαναφερόμενη ενέργεια με τη βαλβίδα τσοκ.



Μπορεί να προκληθεί κίνδυνος βλάβης από την ξαφνική αλλαγή κατεύθυνσης στροφών του κινητήρα κατά τη διάρκεια λειτουργίας με την τροχαλία εκκίνησης.



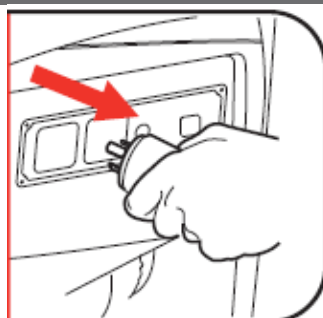
Μετά την εκκίνηση, αφήστε τη γεννήτρια να λειτουργήσει χωρίς φορτίο για 30 δευτερόλεπτα και μετά ανοίξτε την βαλβίδα τσοκ.



Συνδέστε το ηλεκτρικό φορτίο και γυρίστε τον ασφαλειοδιακόπτη κυκλώματος AC στη θέση ON. Σημειώστε ότι όταν χρησιμοποιούνται ταυτόχρονα πολλά φορτία, η συνολική ισχύς των φορτίων δεν θα πρέπει να ξεπερνά την ονομαστική ισχύ της γεννήτριας.

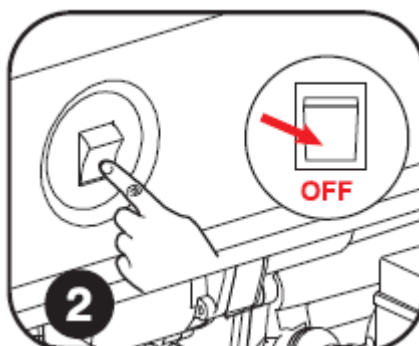
- Σβήσιμο της γεννήτριας

Αποσυνδέστε το φορτίο



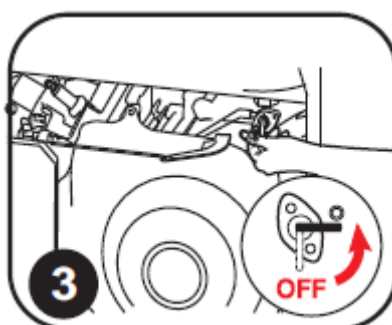
Αποσυνδέστε τον ηλεκτρικό εξοπλισμό από τον πίνακα της γεννήτριας.

Σβήστε τον διακόπτη του κινητήρα



Γυρίστε τον διακόπτη του κινητήρα στην θέση OFF.

Κλείστε το μοχλό της βαλβίδας καυσίμου



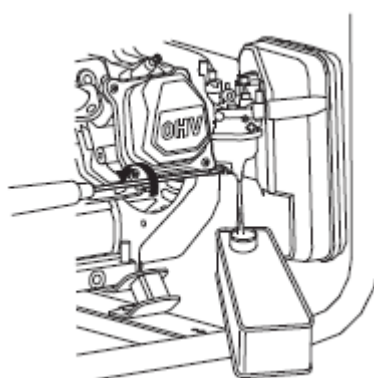
Κλείστε τον μοχλό της βαλβίδας καυσίμου, μετά το σβήσιμο της γεννήτριας.



Η θερμοκρασία της επιφάνειας της γεννήτριας, μετά τον τερματισμό λειτουργίας της, είναι ακόμη υψηλή. Μην την μετακινείτε ή να γίνει οποιαδήποτε εργασία προτού κρυώσει, διότι θα πάθετε έγκαυμα.

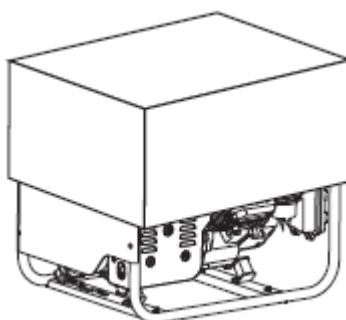
- Αποθήκευση

Αποστράγγιση καυσίμου



Αφαιρέστε τη βίδα αποστράγγισης από το καρμπυρατέρ και αποστραγγίστε το καύσιμο από τη δεξαμενή καυσίμου και το καρμπυρατέρ. Στη συνέχεια βιδώστε τη βίδα ξανά (Εάν δεν έχει αποστραγγιστεί όλο το καύσιμο τότε θα εξατμιστεί και τα υπολείμματα μπορεί να μπλοκάρουν το καρμπυρατέρ.)

Χειρισμοί προστασίας



Η γεννήτρια θα πρέπει να αποθηκεύεται σε καθαρό και ξηρό μέρος ώστε να προστατεύεται από την βροχή και την υψηλή θερμοκρασία. Καλύψτε τη γεννήτρια με χάρτινο κουτί ή πλαστική σακούλα ώστε να αποφύγετε την εισαγωγή σκόνης.

7) ΜΕΤΑΦΟΡΑ

Για να αποφύγετε την εκχύλιση του καυσίμου κατά τη μεταφορά ή την παροδική αποθήκευση, η γεννήτρια θα πρέπει να τοποθετηθεί σε οριζόντιο επίπεδο με τον διακόπτη λειτουργίας του κινητήρα στη θέση OFF. Ο μοχλός της βαλβίδας καυσίμου θα πρέπει να είναι στη θέση OFF.



Κατά τη μεταφορά της γεννήτριας :

- Μην υπερχειλίζετε τη δεξαμενή καυσίμου
- Μην την λειτουργείτε ενώ βρίσκεται πάνω στο όχημα μεταφοράς. Κατεβάστε τη γεννήτρια από το όχημα και χρησιμοποιήστε τη σε ένα καλά αεριζόμενο χώρο.

- Αποφύγετε την απευθείας έκθεση στον ήλιο. Εάν αφήσετε τη γεννήτρια σε κλειστό όχημα για πολλές ώρες, η υψηλή θερμοκρασία του οχήματος θα προκαλέσει εξάτμιση του καυσίμου με αποτέλεσμα την πιθανή έκρηξη
- Μην οδηγείτε σε ανώμαλο δρόμο για μεγάλο χρονικό διάστημα. Εάν χρειάζεται να το κάνετε αυτό, αποστραγγίστε το καύσιμο πριν τη μεταφορά.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ :

Για να μεταφέρετε τη γεννήτρια, κρατήστε τη από τα σημεία μεταφοράς.

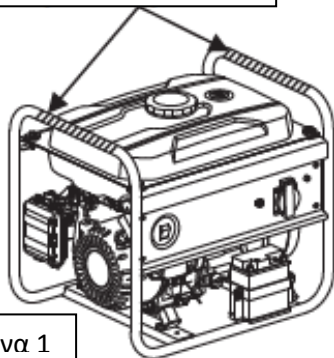
(Σκιαγραφημένα σημεία στην εικόνα 1)

Προσέξτε να μην πέσει ή χτυπήσετε τη γεννήτρια κατά τη μεταφορά.

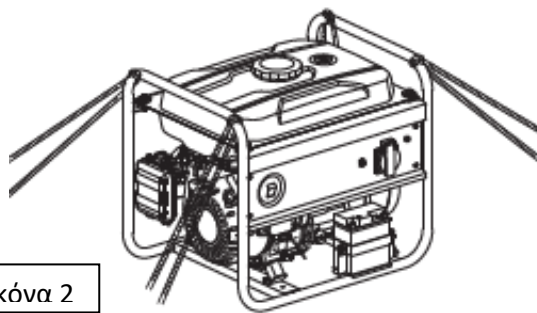
Μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα πάνω στη γεννήτρια.

Όταν μεταφέρετε τη γεννήτρια με όχημα, ασφαλίστε το πλαίσιο όπως φαίνεται στην εικόνα 2.

Σημεία μεταφοράς



Εικόνα 1



Εικόνα 2

8) ΙΣΧΥΣ ΚΟΙΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΩΝ

Η ισχύς εκκίνησης πολλών συσκευών είναι κατά πολύ μεγαλύτερη από την ισχύ συνεχούς λειτουργίας. Παρακαλείσθε να διαβάσετε τις ετικέτες των ηλεκτρικών συσκευών. Η συνολική ισχύς των φορτίων δεν θα πρέπει να υπερβαίνει από την ισχύ της γεννήτριας.

Ηλεκτρικός εξοπλισμός		Ισχύς (W)	Ισχύς εκκίνησης(W)	
Οικιακές συσκευές	Επίπεδη οθόνη 27"		120	120
	Οικονομικοί λαμπτήρες		5~50	5~50
	Φριτέζα		1000	1000
	Υπολογιστής		400	400
	DVD		100	100
	Ψυγείο		50	300

Ηλεκτρικός εξοπλισμός			Ισχύς (W)	Ισχύς εκκίνησης(W)
Οικιακές συσκευές	Πλυντήριο		250	500
	Ηλεκτρικός ανεμιστήρας		50	100
	Air-conditioner 2HP		1600	3200
Εργαλεία	Ηλεκτροκολλητής		2500	5000
	Ηλεκτρικό τρυπάνι		1000	1500
	Αντλία νερού		800	1200

9) ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Η καλή συντήρηση είναι η καλύτερη εγγύηση ασφαλούς, οικονομικής και χωρίς προβλήματα λειτουργίας. Επίσης συμβάλλει και στην προστασία του περιβάλλοντος. Το πρόγραμμα συντήρησης έχει ως εξής :

Πρόγραμμα τακτικής συντήρησης		Ανά χρήση	Κάθε 20 ώρες ή 1 μήνα από την αγορά (3)	Κάθε 50 ώρες ή κάθε 3 μήνες (3)	Κάθε 100 ώρες ή κάθε 6 μήνες (3)	Κάθε 300 ώρες ή κάθε χρόνο (3)
Λάδι κινητήρα	Έλεγχος στάθμης λαδιού	○				
	Αλλαγή λαδιού		○		○	

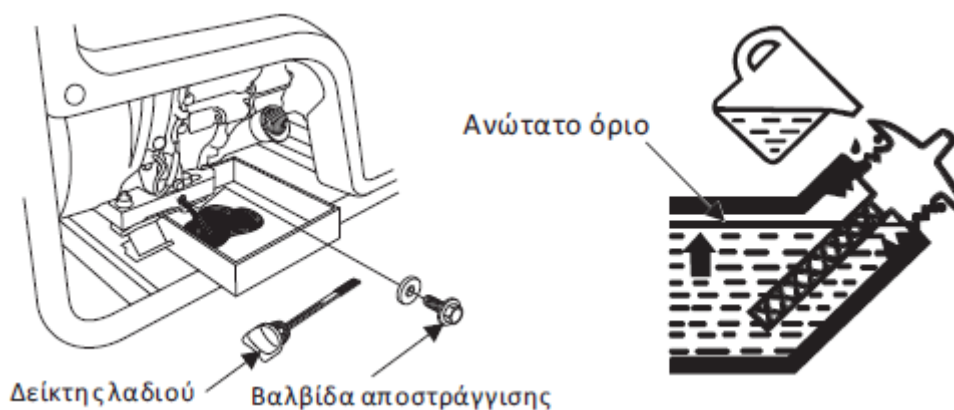
Φίλτρο Αέρα	Έλεγχος	○				
	Καθαρισμός			○ (1)		
Φίλτρο καυσίμου	Καθαρισμός				○	
Μπουζί	Καθαρισμός				○	Αλλαγή
Διάκενο βαλβίδων	Ρύθμιση					○ (2)
Κεφαλή κυλίνδρου	Καθαρισμός	Κάθε 300 ώρες (2)				
Δοχείο και διακόπτης καυσίμου	Καθαρισμός	Κάθε δύο χρόνια (2)				
Σωληνάκι καυσίμου	Αλλαγή	Κάθε δύο χρόνια (2)				

(1) Όταν η γεννήτρια χρησιμοποιείται σε μέρη με πολύ σκόνη, τότε η συντήρηση θα πρέπει να γίνεται πιο συχνά.

(2) Η συντήρηση θα πρέπει να γίνεται από εξειδικευμένο τεχνικό.

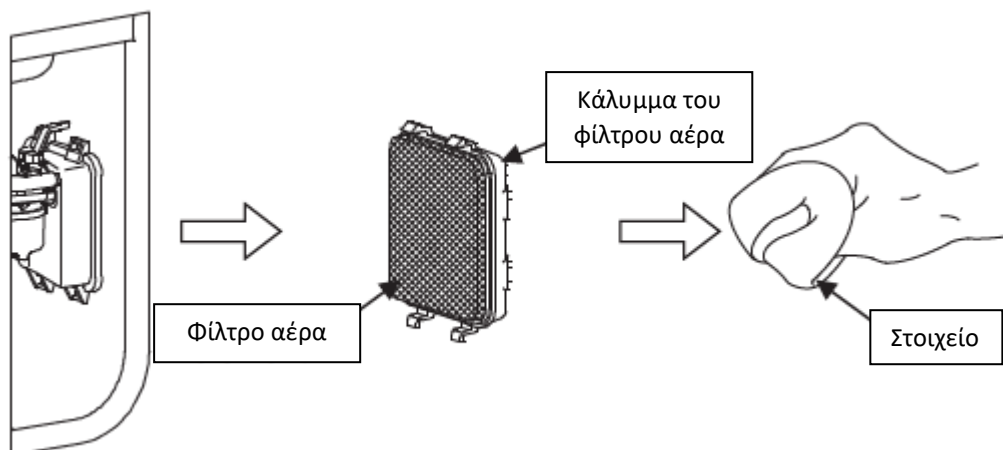
(3) Εάν η γεννήτρια χρησιμοποιείται τακτικά, παρακαλείσθε να ακολουθήσετε τα παραπάνω διαστήματα συντήρησης ώστε να εξασφαλίσετε την μακροχρόνια χρήση της γεννήτριας.

- **Αντικατάσταση λαδιού κινητήρα**



Αφαιρέστε τη βίδα αποστράγγισης και αποστραγγίστε όλο το λάδι. Στην συνέχεια βιδώστε την βίδα και αφαιρέστε τον δείκτη λαδιού. Τοποθετήστε την κατάλληλη ποσότητα λαδιού και προσέξτε να είναι ανάμεσα στα όρια του MIN και MAX που αναγράφονται πάνω στο δείκτη λαδιού.

- **Καθαρισμός φίλτρου αέρα**

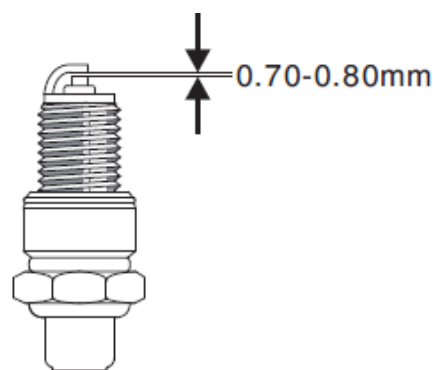
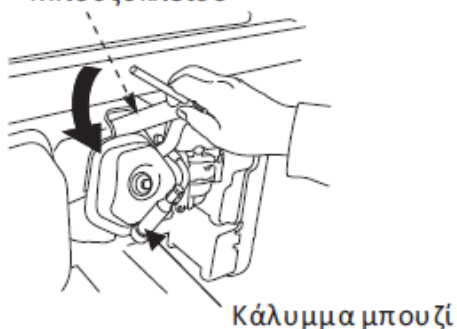


1. Αφαιρέστε τον σύνδεσμο του καλύμματος του φίλτρου αέρα και ανοίξτε το.
2. Ελέγξτε το φίλτρο αέρα και σιγουρευτείτε αν είναι καθαρό και σε καλή κατάσταση.
3. Εάν το σφουγγαράκι δεν είναι καθαρό, ψεκάστε με οικιακό σπρέι. Τρίψτε το για μερικά λεπτά και ξεπλύνετε με ζεστό νερό. Εάν είναι κατεστραμμένο, παρακαλείσθε να το αντικαταστήσετε με ένα καινούριο.

- **Καθαρισμός μπουζί**

Προτεινόμενο μπουζί: **E6RTC**

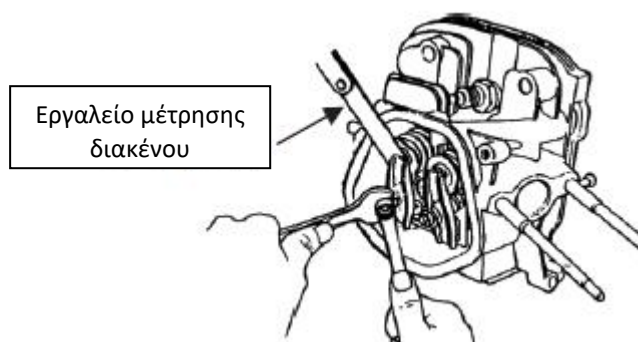
Μπουζόκλειδο



1. Αφαιρέστε το κάλυμμα του μπουζί.
2. Καθαρίστε την βάση του μπουζί
3. Αφαιρέστε το μπουζί με το μπουζόκλειδο.
4. Ελέγξτε τη μόνωση του μπουζί για ορατή ζημιά. Σε περίπτωση που είναι κατεστραμμένο αντικαταστήστε με καινούριο.
5. Μετρήστε το διάκενο με τον ειδικό εργαλείο. Πιέστε το ηλεκτρόδιο ώστε να ρυθμίσετε το διάκενο. Το διάκενο θα πρέπει να είναι μεταξύ 0,7 και 0,8 mm.
6. Ελέγξτε τη ροδέλα του μπουζί εάν είναι σε καλή κατάσταση.

7. Τοποθετήστε ξανά το μπουζί και βιδώστε το με το μπουζόκλειδο. Πιέστε προς τα κάτω τη ροδέλα και τοποθετήστε το κάλυμμα του μπουζί.

- **Διάκενο βαλβίδας**



Αφαιρέστε το κάλυμμα του κυλίνδρου και μετρήστε το διάκενο της βαλβίδας με το ειδικό εργαλείο. Το διάκενο της βαλβίδας εισαγωγής θα πρέπει να είναι 0,10 mm και της βαλβίδας εξαγωγής 0,15mm.

10) ΕΠΙΛΥΣΗ ΣΥΧΝΩΝ ΠΡΟΒΗΜΑΤΩΝ

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία προβλήματος	Επίλυση προβλήματος
Ο κινητήρας δεν εκκινεί	Δεν υπάρχει καύσιμο	Ανεφοδιάστε με βενζίνη
	Ο διακόπτης καυσίμου είναι κλειστός	Ανοίξτε το διακόπτη καυσίμου
	Δεν υπάρχει λάδι στον κινητήρα ή το επίπεδο είναι χαμηλό	Προσθέστε λάδι
	Ο διακόπτης λειτουργίας είναι στη θέση OFF	Γυρίστε τον διακόπτη στη θέση ON
	Ελαττωματικό μπουζί	Καθαρίστε ή αλλάξτε το μπουζί (βλ. σελ. 22)
Δεν έχει ισχύ	Δεν είναι σε θέση ON ο ασφαλειοδιακόπτης	Γυρίστε τον διακόπτη στη θέση ON
	Δεν υπάρχει καλή σύνδεση του φισ	Αντικαταστήστε την πρίζα
Δονήσεις κατά τη λειτουργία	Λανθασμένη θέση του τσοκ	Γυρίστε το τσοκ στη θέση ON κατά τη λειτουργία
	Η θερμοκρασία του κινητήρα είναι χαμηλή	Αφήστε τον κινητήρα να λειτουργήσει χωρίς φορτίο για περισσότερο από 10 λεπτά.
	Βρώμικη βενζίνη	Αντικαταστήστε με καθαρό καύσιμο
Η γεννήτρια βγάζει μαύρο καπνό	Βρώμικο φίλτρο αέρος	Καθαρίστε το φίλτρο αέρος
	Πολύ υψηλό φορτίο	Ελαττώστε το φορτίο στο όριο συνεχούς λειτουργίας

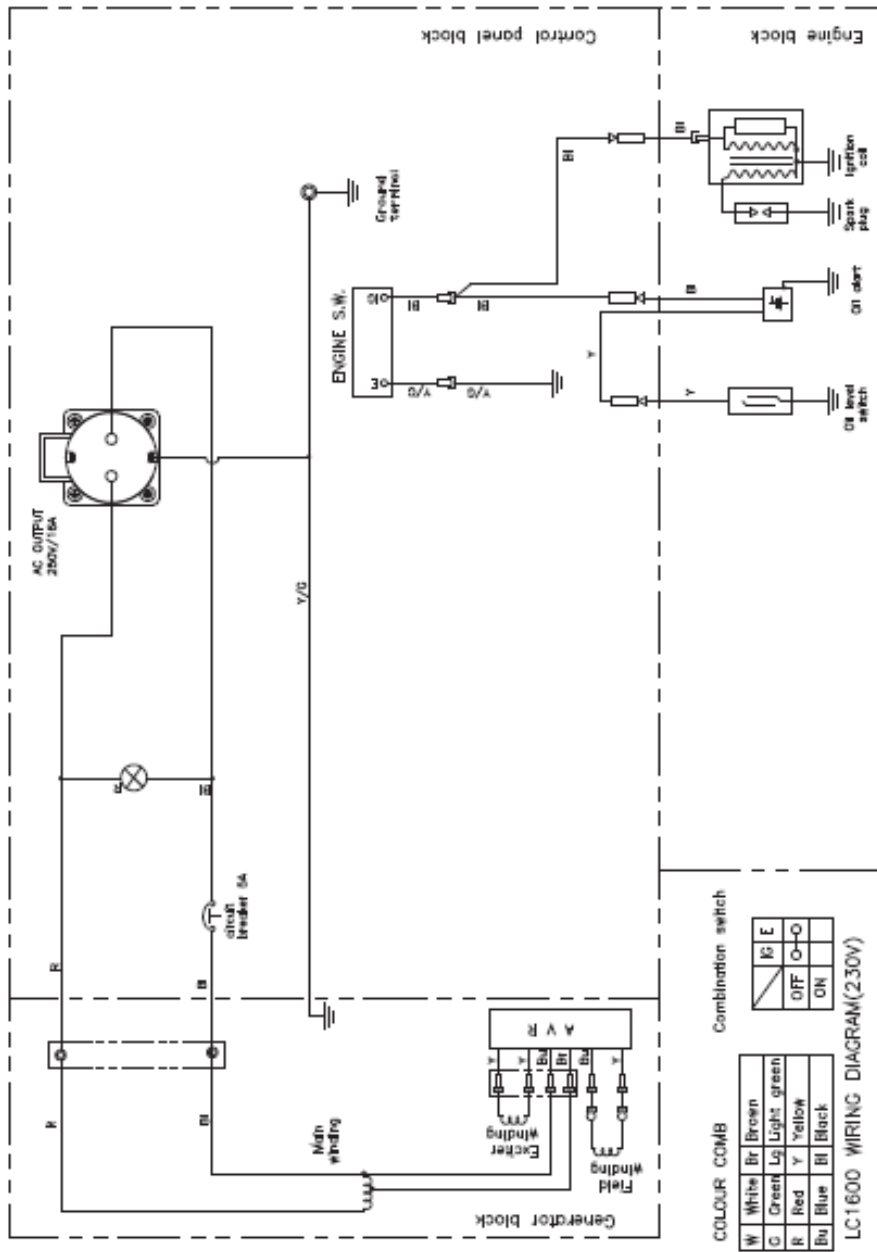
Η γεννήτρια βγάζει μπλέ καπνό	Αρκετή ποσότητα λαδιού κινητήρα	Αποστραγγίστε λίγο λάδι
	Λανθασμένος τύπος λαδιού	Επιλέξτε τον κατάλληλο τύπο λαδιού (βλ. σελ. 12)
Μειώνεται η ισχύς	Ελαττωματικό μπουζί	Καθαρίστε ή αντικαταστήστε το μπουζί (βλ. σελ. 22)
	Το διάκενο της βαλβίδας δεν είναι στα σωστά όρια	Ρυθμίστε το διάκενο της βαλβίδας (βλ. σελ. 23)

Περιβαλλοντικές απαιτήσεις της γεννήτριας :

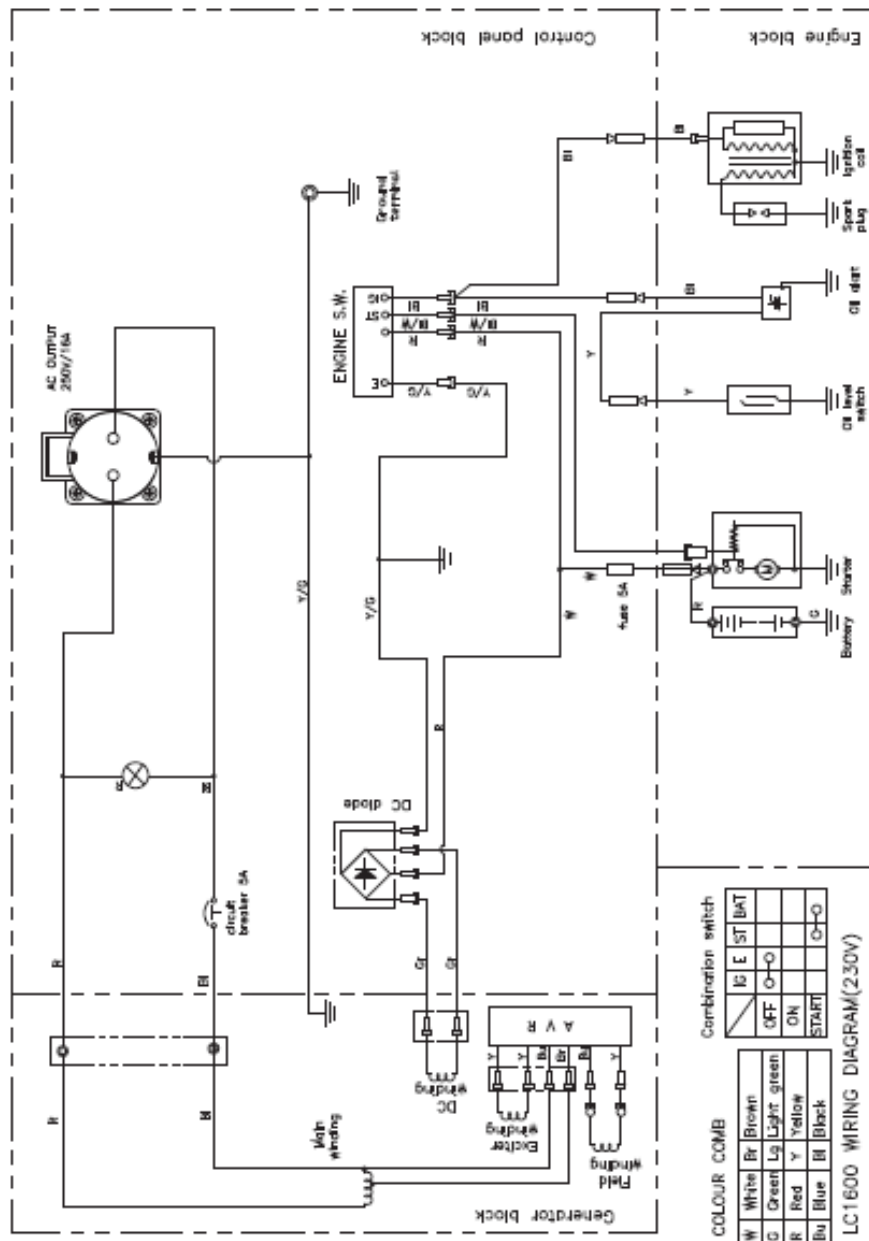
- Κατάλληλη θερμοκρασία : -15 C° - 40 C° .
- Κατάλληλη υγρασία : Μικρότερη από 95%.
- Κατάλληλο υψόμετρο : Κάτω των 1.000 μέτρων (θα πρέπει να λειτουργεί με χαμηλή ισχύ σε περιοχές υψηλότερες των 1.000 μέτρων)
- Το φορτίο της γεννήτριας σε ισχύ συνεχούς λειτουργίας θα πρέπει να είναι υπό τις καθορισμένες συνθήκες του περιβάλλοντος. Εάν οι συνθήκες του περιβάλλοντος δεν είναι συμβατές με τις παραπάνω τιμές, ή εάν οι συνθήκες ψύξης του κινητήρα δεν είναι σωστές, παράδειγμα όταν λειτουργείτε τη γεννήτρια σε κλειστή περιοχή, θα πρέπει να μειώσετε την ισχύ. Θα πρέπει επίσης να μειώσετε την ισχύ όταν η θερμοκρασία, το υψόμετρο και η σχετική υγρασία υπερβαίνουν τις καθορισμένες τιμές.
- Εάν υπάρχει πρόβλημα με τις παραπάνω συνθήκες, παρακαλούμε να απευθυνθείτε στον πλησιέστερο συνεργάτη για περισσότερες οδηγίες.

11) ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ

● Electrical schematic diagram 1
(applicable to 1600-J)



● Electrical schematic diagram 2
(applicable to 1600D-J)



ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ



Loncin motor co., Ltd.

Add: No.99Hualong Road, Jiulongpo
District, Chongqing, China
Tel: 86 23 8980 5678/86 23 8980 8505
Fax: 86 23 8906 7566

ΕΠΙΣΗΜΟΣ ΕΙΣΑΓΩΓΕΑΣ ΚΑΙ ΔΙΑΝΟΜΕΑΣ



Λ. ΑΘΗΝΩΝ 92 – ΑΘΗΝΑ

ΤΗΛ. 210 5193100

FAX. 210 5193105

Email: info@papadopoulos.com.gr